

## تأهيل الشركات مسبقاً للاشتراك في دورات تراخيص للأنشطة البترولية

مرسوم رقم ٩٨٨٢ - صادر في ٢٠١٣/٢/١٦

تم نشره في الجريدة الرسمية العدد ٨ - الصادرة بتاريخ ٢١ شباط ٢٠١٣

ملغى بموجب المرسوم رقم ٢٠١٩/٤٩١٨

إن رئيس الجمهورية،  
بناء على الدستور،  
بناء على القانون رقم ١٣٢ تاريخ ٢٤/٨/٢٠١٠ (الموارد البترولية في المياه البحرية) ولاسيما  
المواد ١ و٧ و١٥ و٦٢ منه،  
بناء على المرسوم رقم ٧٩٦٨ تاريخ ١٩/٤/٢٠١٢ (هيئة إدارة قطاع البترول)،  
بناء على اقتراح وزير الطاقة والمياه،  
وبعد استشارة مجلس شوري الدولة رأي رقم ١٤٢/١٢/٢٠١٣ - ٢٠١٣ تاريخ ٢٣/١/٢٠١٣،  
وبعد موافقة مجلس الوزراء بتاريخ ٠٦/٠٢/٢٠١٣،  
يرسم ما يلي:

### المادة ١ - التعريفات

- يقصد بالمصطلحات والتسميات، أينما وردت في هذا المرسوم، ما يلي:
- الشركة الأم (Ultimate Parent Company): في ما يتعلق بمجموعة شركات مرتبطة (Affiliated Companies)، الشركة التي ضمن هذه المجموعة لا تخضع لسيطرة أي شركة أخرى.
  - الشركة المرتبطة (Affiliated Company): هي شركة تتحكم بالشخص المعنوي المرتبطة به بطريقة مباشرة أو غير مباشرة، أو تخضع، بطريقة مباشرة أو غير مباشرة، لتحكم الأخير أو تخضع والأخير لتحكم شركة ثالثة، بطريقة مباشرة أو غير مباشرة.
  - التحكم: التحكم بشركة يعني امتلاك أكثرية حقوق التصويت في تلك الشركة أو القدرة على تعيين أغلبية أعضاء مجلس إدارة تلك الشركة أو أعضاء الهيئة الإدارية المماثلة.
  - الوزير: وزير الطاقة والمياه.
  - الهيئة: هيئة إدارة قطاع البترول.

### المادة ٢ - دورات التأهيل المسبق:

على الهيئة بموجب قرار يصدر عن الوزير وقبل كل دورة تراخيص أن تقوم بدورة تأهيل مسبق للشركات المساهمة التي يكون موضوعها القيام بالأنشطة البترولية وفقاً لما هو محدد في المادة الأولى (تعريف الأنشطة البترولية وتعريف صاحب الحق) من القانون ٢٠١٠/١٣٢ (قانون الموارد البترولية في المياه البحرية)، وذلك لمنح تلك الشركات صفة الشركات المؤهلة مسبقاً للاشتراك في دورات التراخيص والتي يمكن منحها اتفاقية استكشاف وإنتاج عملاً بالمادة ١٥ من القانون المذكور.

### المادة ٣- شروط طلب التأهيل المسبق:

- ١- يجب ان يكون الطلب المقدم للاشتراك في دورة التأهيل المسبق مقدماً بصورة فردية من كل طالب تأهيل مسبق.
- ٢- يحق لكل شركة مساهمة يسمح موضوعها بالقيام بالأنشطة البترولية كما تم تحديدها في المادة الأولى (تعريف الأنشطة البترولية وتعريف صاحب الحق) من القانون ٢٠١٠/١٣٢ (قانون الموارد البترولية في المياه البحرية)، الاشتراك في دورات التأهيل المسبق.
- ٣- تُعتمد شروط تأهيل مسبق تختص بالشركات التي ستشارك في دورات التراخيص كأصحاب حقوق، كما تُعتمد شروط تأهيل مسبق إضافية تختص بالشركات التي ستشارك في دورات التراخيص كمشغلين، وذلك وفقاً للأحكام المتعلقة بأصحاب الحقوق والمشغلين والواردة في القانون ٢٠١٠/١٣٢ (قانون الموارد البترولية في المياه البحرية). يمكن لصاحب الحق ان يكون شركة أو عدة شركات على ان تملك واحدة منها على الأقل شروط التأهيل المحددة بموجب هذا المرسوم.
- ٤- على الشركات التي تنتمي الى مجموعة من الشركات المرتبطة والتي تتقدم بطلب التأهيل المسبق تبيان إما أنها الشركة الأم في تلك المجموعة من الشركات المرتبطة أو أنها شركة تتمتع مباشرة أو عن طريق شركات مرتبطة بها وخاضعة لسيطرتها بالقدرة على ملاءمة شروط التأهيل المسبق. وتعتبر الشركة المؤهلة بموجب هذا المرسوم، مؤهلة بصورة فردية دون غيرها من الشركة الأم أو الشركات المرتبطة ضمن المجموعة الواحدة.

### المادة ٤- الإعلان عن دورة التأهيل المسبق:

- ١- يتم الإعلان عن مباشرة الهيئة باستقبال طلبات التأهيل المسبق للشركات قبل كل دورة تراخيص وذلك بموجب إعلان يُنشر في الجريدة الرسمية وفي صحيفتين محليتين وصحيفتين أجنبيتين ومواقع إلكترونية تُحددها الهيئة.
- ٢- يجب أن يتضمن الإعلان تاريخ، مكان، طريقة استلام الطلبات ومهلة تقديمها وتاريخ البت في طلبات التأهيل المسبق.
- ٣- للوزير وبناءً على توصية الهيئة حقّ إلغاء دورة التأهيل المسبق في أي وقت، دون أن تترتب جراء ذلك أية مسؤولية أو تبعات قانونية تجاه أي من الشركات مقدمة الطلب أو أي شخص آخر.

### المادة ٥- تقديم الطلبات:

- ١- تُقدم طلبات التأهيل المسبق بموجب نموذج طلب تأهيل مسبق (ملحق رقم ١) مع البيانات والمستندات المطلوبة في الملاحق ١ الى ٥ الى الهيئة من قبل الشركة طالبة التأهيل المسبق بواسطة شخص طبيعي أو معنوي مفوض قانوناً لتقديم الطلب. كما يمكن للشركة طالبة التأهيل المسبق أن ترسل طلبها (ملحق رقم ١) مع كامل مرفقاته بالبريد المضمون على عنوان الهيئة المحدد في الملحق رقم ١ من ملاحق هذا المرسوم.

- ٢- يقدم الطلب ومرفقاته المنصوص عليها في الملاحق ١ الى ٤ في مغلف واحد مختوم وتقدم كذلك نسخة الكترونية بكافة البيانات والمستندات الواردة في الملاحق ١ الى ٥ الى الهيئة.
- ٣- يجب أن تكون البيانات والمستندات المبرزة من الشركات مقدمة الطلب باللغة العربية أو باللغة الانكليزية أو مرفقة بترجمتها الى اللغة الانكليزية.
- ٤- يجب أن تكون البيانات والمستندات المبرزة من الشركات مقدمة الطلب مصادقاً عليها من الكاتب بالعدل في بلد اصدارها ومن قبل السلطات القنصلية المختصة ومن قبل وزارة الخارجية والمغتربين، في كل حالة وفق ما هو منصوص عليه في الملاحق، على أن تكون مرفقة بترجمة الى اللغة العربية ضمن المهل المحددة في الملاحق، تحت طائلة عدم قبول الطلب.
- ٥- يمكن للشركة طالبة التأهيل أن تبرز مع طلبها أصل البيانات والمستندات قبل مصادقتها وفقاً للفقرة ٤ من هذه المادة، على ان تبرزها مصادقاً عليها قبل ٧ أيام من تاريخ البت في طلبات التأهيل المسبق المحدد في الاعلان عن دورة التأهيل.
- ٦- تُسَلَّم كل شركة طالبة التأهيل المسبق لدى تقديم الطلب إيصلاً منظماً وموقعاً من قبل الهيئة يثبت تقديم طلب التأهيل المسبق وتاريخ إيداع الطلب. في حال تم إرسال طلب التأهيل الى الهيئة بواسطة البريد المضمون يعتبر توقيع الشخص المستلم من قبل الهيئة على إشعار التسليم إثباتاً لتقديم الطلب.
- ٧- للهيئة أن تطلب من الشركة طالبة التأهيل المسبق تزويدها ببيانات ومستندات وتوضيحات إضافية ضمن مهلة زمنية معينة.
- ٨- للهيئة، في حال عدم توفر أي مستند مطلوب وفقاً للقوانين المرعية الإجراء في بلد التسجيل أو في حال عدم استطاعة الشركة طالبة التأهيل المسبق تزويد أي مستند مطلوب دون تكبد أعباء أو تكاليف باهظة، أن تسمح لتلك الشركة بتقديم مستند بديل أو الإفصاح عن معلومات بديلة. وفي حال عدم تقديم المستند البديل أو المعلومات وفقاً لطلب الهيئة، تحتفظ الهيئة لنفسها بحق استبعاد الشركة طالبة التأهيل المسبق من دورة التأهيل.

## المادة ٦- معايير التأهيل المسبق:

- ١- تحدد معايير للتأهيل المسبق للشركات بالاستناد الى شروط قانونية، مالية، تقنية وشروط متعلقة بالجودة، الصحة، السلامة والبيئة، ووفقاً للملاحق التالية:
  - أ المعايير القانونية والبيانات والمستندات المطلوبة التابعة لها وفقاً للملحق رقم ٢ المرفق بهذا المرسوم.
  - ب المعايير المالية والبيانات والمستندات المطلوبة التابعة لها وفقاً للملحق رقم ٣ المرفق بهذا المرسوم.
  - ج المعايير التقنية والبيانات والمستندات التابعة لها وفقاً للملحق رقم ٤ المرفق بهذا المرسوم.
  - د معايير الجودة والصحة والسلامة والبيئة (QHSE) والبيانات والمستندات التابعة لها وفقاً للملحق رقم ٥ المرفق بهذا المرسوم.

## المادة ٧- آلية التأهيل المسبق:

- ١- للهيئة استبعاد أي طلب تأهيل مسبق يحتوي على معلومات ناقصة أو غير مكتملة أو يشوبه نقص في المستندات المطلوب تقديمها.

- ٢- للهيئة أن تستبعد من دورة التأهيل المسبق كل شركة لا تتوفر فيها الشروط المحددة في المادة الثانية من هذا المرسوم.
- ٣- تقوم الهيئة بدراسة طلبات التأهيل المسبق وتقييمها والتأكد من ملاءمة البيانات المقدمة من طالبي التأهيل المسبق مع المعايير المحددة في ملاحق هذا المرسوم.
- ٤- لا تنال الشركة طالبة التأهيل المسبق صفة الشركة المؤهلة مسبقاً للاشتراك في دورة التراخيص في حال لم تتلاءم مؤهلاتها المبينة في البيانات والمستندات المبرزة من قبلها في حدها الأدنى مع المعايير المحددة في ملاحق هذا المرسوم.

#### المادة ٨- نتائج التأهيل المسبق:

تبت الهيئة بطلبات التأهيل المسبق في مهلة لا تتجاوز واحداً وعشرين (٢١) يوماً من تاريخ انتهاء مهلة تقديم الطلبات. ويمكن تمديد مهلة البت بالطلبات لمدة خمسة عشر (١٥) يوماً بقرار من الوزير بناء على توصية الهيئة.

على الهيئة فور البت بطلبات التأهيل المسبق ان ترفع توصية الى الوزير بأسماء الشركات المؤهلة مسبقاً للاشتراك في دورة التراخيص بالإضافة الى الشركات التي لم تتأهل. ويقوم الوزير بإعلان نتائج التأهيل المسبق بالوسائل التي يراها مناسبة.

#### المادة ٩- موجبات إضافية:

على كل شركة تم تأهيلها بموجب دورة تأهيل مسبق أن تعلم الهيئة بأي تغيير قد يطرأ عليها وقد يعيد النظر في توفر شروط تأهيلها. ويعتبر الإخلال بهذا الشرط مسقطاً لصلاحية التأهيل المسبق الممنوح للشركة.

#### المادة ١٠- النفاذ:

يعمل بهذا المرسوم فور نشره في الجريدة الرسمية.

بعيدا في ١٦ شباط ٢٠١٣

الامضاء: ميشال سليمان

صدر عن رئيس الجمهورية

رئيس مجلس الوزراء

الامضاء: محمد نجيب ميقاتي

وزير الطاقة والمياه

الامضاء: جبران باسيل

## ANNEX 1

### PRE-QUALIFICATION APPLICATION FORM

*(to be provided on Applicant's letterhead)*

**H.E. Minister of Energy and Water**  
**C/o Petroleum Administration**  
Ministry of Energy and Water – Republic of Lebanon  
Corniche Al Nahr  
Beirut, Lebanon

Having examined the Announcement of Acceptance of Submission of Pre-Qualification Applications with due care, and having examined the applicable legislation, the Applicant (as defined below) hereby informs you that it wishes to be pre-qualified for the [*relevant round*].

The Applicant encloses herewith, for this purpose, in duplicate (one original and one copy) and electronic form, the information and documents required pursuant to Annexes 2, 3 and 4 of this Decree (the “Decree”) issued pursuant to Law 132/2010 (the “Offshore Petroleum Resources Law”) and a copy in electronic form of the information and documents required pursuant to Annex 5 of the Decree. All documents that are not in English or Arabic shall be accompanied by a translation in English.

The Applicant has also agreed to submit this application and the documents attached hereto in a sealed package delivered by hand by an authorized person (as defined in the Decree) or through certified courier to the following address:

**H.E. Minister of Energy and Water**  
**C/o Petroleum Administration**  
Ministry of Energy and Water – Republic of Lebanon  
Corniche Al Nahr  
Tel. 00961 – 1 – 565040  
Beirut – Lebanon

The Applicant further represents that, if it is part of a group of Affiliated companies<sup>1</sup> (i) it is the Ultimate Parent Company<sup>2</sup> in such group, or (ii) it is a company that, either directly and/or through its Controlled Affiliated companies, is able to meet the pre-qualification eligibility criteria.

The company prequalified according to this Decree is individually prequalified without implied prequalification of the Ultimate Parent Company or any of the affiliates.

---

<sup>1</sup> A company “Affiliated” with a specified company is a company that directly or indirectly Controls or is Controlled by, or is under common Control with, the company specified. For purposes of this definition, “Control” means, with respect to a company, the ownership, whether direct or indirect, of a majority of the voting capital of such company or the power, whether direct or indirect, to appoint a majority of the board of directors or similar management body of such company. As used herein, a “company” shall mean a corporation, limited liability company, partnership or other similar legal entity. The Applicant is reminded that, pursuant to Article 15 of the Offshore Petroleum Resources Law, the Applicant must be a joint stock company or the equivalent under local law.

<sup>2</sup> An “Ultimate Parent Company” means, in relation to a group of affiliated companies, the company within such group that is not itself subject to Control by any other company.

Please note that this application relates to the following:

Name of Applicant: \_\_\_\_\_ (“Applicant”)

Jurisdiction of Incorporation: \_\_\_\_\_

Registered address: \_\_\_\_\_

Seeking qualification as:       *Right Holder - Operator*       *Right Holder - Non-Operator*

It is understood that pre-qualification as a *Right Holder - Operator* automatically gives rise to the right to participate as a *Right Holder – Non-Operator*.

The Applicant has designated the following duly authorized representative (“Authorized Representative”). The necessary power of attorney<sup>3</sup> is attached.

- Representative’s Name: \_\_\_\_\_

- Position: \_\_\_\_\_

- Address: \_\_\_\_\_

- Tel: \_\_\_\_\_

- Fax: \_\_\_\_\_

- E-mail: \_\_\_\_\_

The Applicant represents that:

- (i) all the documents submitted as originals are authentic;
- (ii) all of the documents submitted as photocopies are true and complete copies of the original documents;
- (iii) all information submitted is responsive, in all material respects, to the required disclosure and contains no material misstatements or omissions; and
- (iv) the submitted translations are true and fair translations of the originals.

The Applicant undertakes to inform the Petroleum Administration promptly of any material changes occurring after the date hereof with respect to the information disclosed pursuant hereto.

The Applicant agrees that it will be subject to all applicable Lebanese laws and regulations. The Applicant acknowledges that the Petroleum Administration may seek further information from the Applicant, and that any decision to pre-qualify any company remains the sole prerogative of the Minister, in accordance with applicable law. The Applicant also acknowledges that the Minister may withdraw any pre-qualification following the granting thereof or annul the entire process of pre-qualification at any time without incurring any liability towards any Applicant or other person.

---

<sup>3</sup> Note to Applicant: the power of attorney should be in the form attached hereto as Schedule A.

Date:

\_\_\_\_\_ [Typed Name of Authorized Representative]

\_\_\_\_\_ [Signature of Authorized Representative]

## CHECKLIST OF DOCUMENTS SUBMITTED

No.	Documents	Submission Format <sup>a</sup>	Formalized <sup>b</sup>	Submitted	
				Yes	No
<b>I</b>	<b>Annex 1</b>				
I-1	Pre-Qualification Application Form	E&H	No	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
I-2	Power of Attorney of Authorized Representative	E&H	Yes	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>II</b>	<b>Annex 2 – Legal Criteria &amp; Required Documents</b>				
II-1	Evidence of authority of persons signing Power of Attorney	E&H	Yes	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
II-2	An official copy of the constituent documents (as applicable by the jurisdiction): Certificate of Incorporation, Memorandum of Association, Articles of Incorporation, etc.		Yes	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
II-3	Extract of commercial registry showing specified information regarding the Applicant OR notarized, signed statement from the company secretary or similar officer providing such information		Yes	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
II-4	If not submitted in II-3, document from a governmental or official entity showing that the Applicant is in good standing in its jurisdiction of incorporation		Yes	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
II-5	If not submitted in II-3, document from a governmental or official entity showing that the Applicant is not being liquidated and is not in insolvency proceedings OR notarized, signed statement from the company secretary or similar officer providing such information		Yes	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
II-6	Partner(s) or Shareholder(s) (more than 20%) details. If not ultimate parent, organization chart showing chain of ownership.		No	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
II-7	Signed statement from the general counsel or similar officer that there are no pending material litigation, arbitration, legal proceedings		Yes	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>III</b>	<b>Annex 3 – Financial Criteria And Required Documents &amp; Disclosures</b>				
III-1	Proof for meeting eligibility criteria	E&H	No	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
III-2	Audited consolidated financial statements			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
III-3	Auditor’s or auditors’ report(s) referencing the financial statements			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
III-4	References from two reputable banks or financial institutions			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
III-5	Present and historical (prior three (3) years’) credit rating			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
III-6	Description of the material lines of credit, credit agreements, publicly traded debt securities, off-balance sheet liabilities and guarantees of third party obligations			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
III-7	Details of any medium-term plans and/or material contingent liabilities			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
III-8	A statement describing any material changes in any of the information set forth above, since the date as of which such information was prepared			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
III-9	Any addition information regarding financial capacity			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>IV</b>	<b>Annex 4 – Technical Criteria And Required Documents &amp; Disclosures</b>				



No.	Documents	Submission Format <sup>a</sup>	Formalized <sup>b</sup>	Submitted	
				Yes	No
IV-1	Proof for meeting eligibility criteria	E&H	No	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
IV-2	Technical information required in points (1) to (7)			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>V</b>	<b>Annex 5 – QHSE Criteria And Required Documents &amp; Disclosures</b>				
V-1	QHSE Policy Statement	E	No	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
V-2	Evidence of established and implemented QHSE Management System (s)			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
V-3	Copy of QHSE certificates			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
V-4	Copy of the QHSE Management System(s)			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
V-5	Copy of CSR reports or initiatives for the past three (3) years			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
V-6	Experience as operator in environmentally sensitive areas			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
V-7	QHSE records for the last three (3) years			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

a E: Electronic Copy H: Hard Copy

b For documents issued outside Lebanon, notarize (where possible), translate and consularize and seal by the Ministry of Foreign Affairs in Lebanon. For documents issued in Lebanon, they shall be notarized only.

## SCHEDULE A OF ANNEX 1

### POWER OF ATTORNEY OF AUTHORIZED REPRESENTATIVE<sup>4</sup>

By the present instrument, *[insert name of Company]* (the “Company”), organized and existing in accordance with the laws of *[insert Company’s country of incorporation]*, with registered address *[insert registered address of Company]*, through its legal representative(s), *[insert name(s) of legal representative(s) of Company]*, hereby nominates *[insert name of and full title of Authorized Representative]* (the “Authorized Representative”), as its duly authorized representative empowered to represent the Company before the Ministry of Energy and Water of the Republic of Lebanon, in connection with the *[name of licensing round]* (the “Lebanon Round”) relating to the exploration and/or production of oil and natural gas in Lebanese territorial waters, with the power to take any and all actions and to assume any and all obligations, in our name and on our behalf, in respect to such Lebanon Round, including without limitation (i) to execute any contracts, documents or instruments as may be necessary or useful in connection therewith, (ii) to submit all documents and information to be submitted by the Company in connection with the Lebanon Round, (iii) to receive information and/or data packages, or to authorize third parties to receive information and/or data packages, and (iv) to pay any fees required in connection with the Lebanon Round.

Signed by:

*[insert name(s) of legal representative(s) referred to above with signature.]*

Position:

*[insert position(s) of legal representative(s)]*

*[insert location and date]*

### INFORMATION RELATING TO AUTHORIZED REPRESENTATIVE

\_\_\_\_\_

*[insert name(s) and signature of Authorized Representative(s)]*

*[insert occupation of Authorized Representative]*

\_\_\_\_\_

<sup>4</sup> Pre-qualified companies may change their Authorized Representatives for purposes of the Lebanon Round prior to submitting an offer, by submitting a new Power of Attorney with the requisite details to the Petroleum Administration.

[insert address of Authorized Representative]

[insert phone, fax and e-mail of Authorized Representative]

## ANNEX 2

### LEGAL CRITERIA AND REQUIRED DOCUMENTS AND DISCLOSURES

The Applicant (whether applying to become a *Right Holder-Operator* and/or a *Right Holder-Non-Operator* (each as defined in Article 1 of Law 132/2010 (the “Offshore Petroleum Resources Law”)) should submit the following documents:

- (1) Evidence (whether in the form of an extract of a commercial register, a copy of a resolution of the board of directors, or a legal opinion by a reputable attorney practicing in the jurisdiction of incorporation of the Applicant) showing that the Authorized Representative Power of Attorney was signed by a person or persons duly authorized to bind the Applicant.
- (2) An official copy of the constituent documents of the Applicant (i.e., depending on the jurisdiction of incorporation of the Applicant, the Certificate of Incorporation, Memorandum of Association, Articles of Incorporation, *statuts* and/or By-Laws). (The Applicant should be aware that, pursuant to Article 15 of the Offshore Petroleum Resources Law, Exploration and Production Agreements may only be awarded to pre-qualified joint stock companies or the equivalent under local law. The Applicant’s corporate object must permit the undertaking of Petroleum Activities as defined in Article 1 of the Offshore Petroleum Resources Law.
- (3) An extract of the commercial registry relating to the Applicant, showing its full name, main business address, and capital stock. Where such information is not available from the commercial registry, a notarized, signed statement from the company secretary or similar officer providing such information.
- (4) If not indicated in document (3) above, a document from a governmental or official entity showing that the Applicant is in good standing in its jurisdiction of incorporation.
- (5) If not indicated in document (3) above, a document from a governmental or official entity showing that the Applicant is not being liquidated and is not in insolvency proceedings. Where such information is not available from the commercial registry, a notarized, signed statement from the company secretary or similar officer providing such information.
- (6) The name, nationality/jurisdiction of incorporation and address of any partner or shareholder who, directly or indirectly, holds twenty (20) percent or more of the voting shares of the Applicant or otherwise has an interest that could constitute control, together with the names, nationality and addresses of the officers and directors of such partner or shareholder. Such information should be provided to the extent known by the Applicant or its directors and officers after due inquiry. Where the Applicant is not the parent company of the group of companies of which it is a member, a corporate organization chart showing the chain of ownership from the parent to the Applicant.
- (7) A notarized, signed statement from the general counsel or similar officer that there are no pending litigation, arbitration, legal proceedings or other circumstances which may lead to the insolvency or bankruptcy of the Applicant or that could reasonably be expected to prevent Applicant from fulfilling its obligations under the Exploration and Production Agreement.

## ANNEX 3

### FINANCIAL CRITERIA AND REQUIRED DOCUMENTS AND DISCLOSURES

An Applicant may seek pre-qualification as a *Right Holder - Operator* and/or as a *Right Holder - Non-Operator* by satisfying the criteria and presenting the documents and disclosures set forth below.

#### 3-1 Eligibility criteria

An Applicant is eligible for such pre-qualification if it is able to demonstrate, to the reasonable satisfaction of the Petroleum Administration, that the Applicant had, as of the end of its most recent financial year:

- (i) In the case of Applicants seeking pre-qualification as a *Right Holder - Operator*, total assets of US\$10 billion or more.
- (ii) In the case of Applicants seeking pre-qualification as a *Right Holder - Non-Operator*, total assets of US\$500 million or more.

#### 3-2 Financial Information

The Applicant (whether seeking pre-qualification as a *Right Holder - Operator* and/or *Right Holder - Non-Operator*) should submit the information below. All financial statements must be prepared under International Financial Reporting Standards or other internationally recognized generally accepted accounting principles. Companies may furnish their published annual reports filed with a stock exchange or securities regulators, and supplement those reports with any information below that is not contained therein.

- (1) The audited consolidated financial statements for the Applicant for the last three (3) years, including the balance sheet, income statement, statement of changes in shareholders' equity, cash flow statement, notes to the accounts and, where required under local law or applicable accounting principles, the Directors' report.
- (2) The auditor's or auditors' report(s) referencing the abovementioned financial statements of the Applicant, signed by an independent public accountant and prepared in accordance with applicable auditing standards. Alternatively, in the case of a state-owned companies organized in a jurisdiction that does not provide for an external audit of such companies' accounts, and no such external audit has been performed, the financial statements described in clause (1) must be prepared by a certified public accountant, and should be submitted together with a statement signed by a lawyer affirming the absence of an audit requirement for such state-owned company under the law of such jurisdiction.
- (3) References from two reputable banks or financial institutions doing business with the Applicant.
- (4) Present and historical (prior three (3) years) credit rating of the Applicant's (or its parent company's) long-term unsecured debt from Standard & Poor's Rating Services, Moody's Investor Services Inc. or Fitch Ratings, if available.

- (5) A description of the Applicant's material lines of credit, credit agreements, publicly traded debt securities, off-balance sheet liabilities and guarantees of third party obligations.
- (6) Details of any medium-term plans and/or material contingent liabilities, if these could reasonably be expected materially and adversely to impact the financial status of the Applicant.
- (7) A statement describing any material changes in any of the information set forth above, since the date as of which such information was prepared.
- (8) Any additional information supporting the financial capacity of the Applicant.

## ANNEX 4

### TECHNICAL CRITERIA AND REQUIRED DOCUMENTS AND DISCLOSURES

An Applicant may seek pre-qualification as a *Right Holder - Operator* and/or as a *Right Holder - Non-Operator* by satisfying the criteria and presenting the documents and disclosures set forth below.

#### 4-1 Eligibility criteria

An Applicant is eligible for such pre-qualification if it is able to demonstrate, to the reasonable satisfaction of the Petroleum Administration:

- (1) For Applicants seeking pre-qualification as a *Right Holder - Operator*: Operatorship of at least one petroleum development in water depths in excess of five hundred (500) meters.
- (2) For Applicants seeking pre-qualification as a *Right Holder - Non-Operator*: Having established petroleum production

#### 4-2 Technical Information

The Applicant (whether seeking pre-qualification as a *Right Holder - Operator* and/or *Right Holder - Non-Operator*) should disclose details on the Applicant's experience with respect to exploration and production activities including specifically (to the extent applicable):

- (1) A good faith estimate of the total capital expenditure in activities falling within the definition of "Petroleum Activities" in the Offshore Petroleum Resources Law in each of the last three (3) years.
- (2) Number of offshore exploration wells drilled (as operator) in each of the last three (3) years.
- (3) Number of offshore wells drilled (as operator) in each of the last three (3) years.
- (4) Number of offshore wells drilled (as operator) in a sub-salt environment (with water depths (A) greater than five hundred (500) meters and less than one thousand (1,000) meters and (B) greater than one thousand (1,000) meters) in each of the last three (3) years.
- (5) Number of offshore wells drilled (as operator) in a high-pressure and/or high-temperature environment in each of the last three (3) years.
- (6) Experience as operator in developments in water depths greater than five hundred (500) meters, clearly identifying field name, location, water depth, year of first production, 2012 production. For any such developments not yet in production, Applicant should provide evidence of project progress and receipt of all required internal and regulatory approvals, together with scheduled peak production rate and date.
- (7) Experience as operator in scale (greater than five hundred (500) million cubic feet of gas per day) gas development and exploitation projects, clearly identifying project name, location, water depth (if applicable), 2012 production and primary commercialization structure (LNG, power, GTL, petrochemical, pipeline sales, etc.).

## ANNEX 5

### QHSE CRITERIA AND REQUIRED DOCUMENTS AND DISCLOSURES

An Applicant may seek pre-qualification as a *Right Holder - Operator* and/or a *Right Holder - Non-Operator* by satisfying the criteria and presenting the documents and disclosures set forth below.

#### 5-1 Eligibility criteria.

The Applicant (whether applying to become a pre-qualified *Right Holder - Operator* and/or *Right Holder - Non-Operator*) should submit evidence of proper operational procedures and sensitivity related to issues surrounding Quality, Health, Safety and the Environment. An Applicant is eligible for such pre-qualification if it is able to demonstrate, to the reasonable satisfaction of the Petroleum Administration, its ability to observe all applicable international standards in such areas. Specifically, all Applicants are required to submit:

- (1) QHSE policy statement(s)
- (2) Evidence of established and implemented QHSE Management System(s)

#### 5-2 QHSE Information

- (1) QHSE certification(s) according to best international industry practice (e.g., ISO certification 9001, ISO 14001 and/or OHSAS 18001), with copies of certificates approved by the awarding official entities.

In addition, those companies that wish to apply for pre-qualification as a *Right Holder - Operator* must also submit:

- (2) A copy of the Quality, Health, Safety and Environment Management System(s) (QHSEMS), or equivalent.
- (3) A copy of Corporate Social Responsibility reports or initiatives for the past three (3) years.
- (4) Experience as operator in environmentally sensitive areas.
- (5) QHSE record of material events for the previous three (3) years including oil spills, site fatalities and injuries, major fires and explosions, mechanical/structural failures, emissions and waste, and main remedial efforts.